朝朝暮暮

翠瑩著

「不要緊，今晚我要開夜工。」

如風，公司裏很忙嗎？可不可以吩咐他們去做，你近來精神不大好，而且又時常失眠，」

「那些比較重要的文件，非我親自過目，決定不來的，你別担心，早點休息吧！」

「我要陪伴你……幹嗎總是催我去睡」

「讓你坐在我身畔呆等，我會分心，這樣反集中不了精神工作，你還是先睡的好。」

唔……我不……」美雲扯了一下身子。

「美雲，你聽我的話！」他看着他那張端莊的臉孔。

「如風，我覺得你近來有很多心事似的，」

「我那來許多心事？」他牽強一笑。

「這我可不知道　但我總之有這種感覺，例如你歡喜夜靜在花園裡散步，又不許別人作伴，好像連我也距離得很遠似的！」

「美雲，不要多心，我那有心事，不過公司的事情最近很忙，我自己覺得責任越來越重，自從父親去世之後一切便得由我　主，而我這樣年青，媽年紀又老了。現在連柔柔也快要結婚，以後我便得壹個人獨自去應付　我感到有點孤單，有點怕！」

「如風，你感到孤單？」她心裏難受。

「是的，柔柔結婚後，我連一個助手也沒有！，我……」他雙手托着頭。

「我……我可以替代二姑娘嗎？」她囁嚅地問

「！你永遠替代不了她！」如風痛苦地搖頭。

「啊……我替代不了她．我真的永遠替不「她嗎？」美雲發直空虛的眼光。「如風，我真的替代不了她？」她失神地輕輕問。

「噯……美雲，你是我們凌家的主婦，我不要你到公司去工作，家裏一切需要你，媽不能一天沒有你在身邊，所以我說你永遠不能替代她！」如風發覺妻子精神沮喪　連忙解釋。（三）

雅慈油漆飾裝

雲埠十多年專業老手

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。

電話：八七六、貳大貳八

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式6大號

電話：六八七、七一式七

式五三、〇三式六

單双人床大平賣

每套由五十四元九五起

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.

Phone: 688-4219

專賣

零件風筒唱片

唱帶收音錄音

擴音機

精工修理

電視收音錄音機

廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家　配鏡精明

（特價815）每對$16元

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：

上午九時至下午七時

例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,

329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.

電話 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

麒麟閣

溫哥華京士威1715A號

（近域多利街）

排骨大王

上海小菜

營業時間：下午四時半開始

星期六、日、上午十一時至下午二時特別供應

排骨湯麪

上海春捲

上海雲吞

謹訂於十二月十七日（星期日）上午十一時開始營業　敬請

各界人仕光臨指教

同業先進

昭市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

604 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮

本館電話 254-2821

李榮電話 255-8814

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

祖國特級皮鞋

八折優待由今日至元月十五號止

女庄珠仔拖鞋特價。農場板廠做工靴特平。設有整靴染鞋染手袋部門。

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service, 3353 Cambie St., at 17 Ave., Phone 874-1934

亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER.

TEL: 682-6342

午市茶點

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜　豐儉隨意

小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。

厨務負責人　周江

僑胞及社團惠顧　無任歡迎

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501

1155 W. Pender St.,

Vancouver 1, B. C.

鄭楫輝

人壽保險代理

Wayne C. F. Cheng

公司電話 685-7231

住家：685-6983

專請閣下將來幸福着想

本公司特設

各種人壽保險

意外和患病入息保障

二 減輕入息稅退休儲蓄

四 大學教育基金等等

不勝枚舉，如蒙諮詢

請即賜電，新到加國

鄉民，一律歡迎。

片打實業公司

本號代理　各種保險　產業買賣　房屋按揭　代收租務

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd. —

627 MAIN ST., MU 2-185

Vancouver, B. C.

[illegible] FA 5-1814 [illegible] 325-7450 梁鐵武 32[illegible]-3157

[illegible] 266-8162

商業樓宇　各種燕梳

新舊房屋　人小柏文

▲溫哥華市定及田仔業街合法[illegible]

▲十四尺[illegible]主平賣式萬九千九百元　（梁鐵武）

十式街東[illegible]大舖面商業樓地積壹百式十尺[illegible]租壹萬六千五百元先交五萬元　（梁一[illegible]）

▲緬街兩年新商業樓屋[illegible]全年入息一萬式千七百元先交[illegible]（梁一強）

▲十式組十年新德文六組有兩睡房[illegible]街西[illegible]價十八萬五千元先交五萬元　（梁一[illegible]）

笠臣街街角菓舖每日生意壹百六十元平賣一萬式千元　（梁鐵武）

▲固打械街街角商業樓壹間大舖面上下壹組房屋另外有十二組兩房地積九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元　（梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨　（梁鐵武）

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫[illegible]一間地六十大尺街角位置全價為萬式千九百元　（黃[illegible]楨）

▲[illegible]式萬一千元　（黃[illegible]楨）

▲本號代客人辦火燭房屋汽車傢俬等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

經理人　梁鐵武

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

736 PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C. PHONE MU [illegible]

新到唐山水貨

沙田蜜柚

青皮蘿白

泮塘蓮藕

桂林馬蹄

實心粉葛

爽甜沙葛

檳榔芋仔

紅芽芋仔

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七一八號

加拿大儲蓄公債

即日開始發售

十二年滿期

平均年息7.30厘

十一月十五日以前購買，可免補息！

經理：馬國材

Manager T. Mah

電話 - 684-1357

南華麵家

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD

336 Powell St. Vancouver 4, B. C.

PHONE 683 0733

各種鮮麵

日日生鮮

超等乾麵

爽滑可口

新型機器

名師精製

大小光顧

均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備

四季時花

盆景栽花

花牌花籃

喜筵枱花

大小喜慶

結婚花球

孔頭敬花

各樣名花

特款花圈

價錢克己

工誠精美

僑胞光顧

無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,

VANCOUVER 9, B. C.

Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷安當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人 [illegible]

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司

地址：緬街四四壹式號

電話：八七貳、貳叁壹八

新奇士雜貨花店

盆景花木　技工精製

結婚花球　花牌花圈

僑胞社團　光顧定製

特別歡迎

吳柏南敬啓

營業時間：

上午十壹時半至半夜壹時半

喜士定東三八九號

電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當。

電話：八七貳、壹〇三九

3742 Main St, Vancouver 10, B. C.

華仁蛋撻　中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

地址：哥街六一九號

花旗麵家

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅一扎

花旗乾麵

雲吞乾麵

花旗炸麵

蒸汽炸麵

蒸汽鮮麵

鮮雲吞皮

鮮春捲皮

新鮮窩麵

幸運餅仔

零沽批發采辦歡迎

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，

免費估價，電器修理。

日夜應命，電貳九八。五八七八　余鴻智

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C

電話：682-7561 682-7562

專辦

入息稅項

月結年結

會計事務

每月按時上門服務

特設電腦計算協助

兼協助

投資交易

物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET

TEL. 681-1052

巧製

馳名琵琶鴨

掛爐鴨

脆皮大乳鴿

爽嫩白切雞

美味桂花腸

鮮明肉類

承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST.,

PORT MOODY, B.C.

Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花　結婚花球

喜慶枱花　新穎膠花

花牌花圈　花籃襟花

各式常備　價廉工精

特設代理　雲高華埠

哥街575大生雜貨店

電話 688-0831